

## STRITTIGE INTERPUNKTIONEN IN DEN GEDICHTEN DES HORAZ

---

Die Poesie macht von den die logische Gedankenentwicklung andeutenden Wörtern und Formeln nur spärlich Gebrauch. In Satzfragen verschmähst sie sehr häufig die Fragepartikel. Abgesehen von den indirekten Fragesätzen und von Doppelfragen finde ich das Suffix *ne* in den Oden nur einmal in unwilliger Frage (III 5, 5), ebenso zweimal in den Epoden (7, 3 und 11, 11); dazu kommt noch Epod. 4, 7 (*Videsne*). Auch in der Doppelfrage finde ich in den lyrischen Gedichten nur vier Beispiele (Carm. II 3, 21 — abhängig —; III 27, 38; Epod. 1, 7 — *utrumne* —; 7, 13). Auch *num* steht in lyrischen Gedichten nur viermal (Carm. I 24, 15<sup>1</sup>; II 12, 21; Epod. 3, 6; 8, 17), zweimal nach *quid?* in lebhaft abweisenden Fragen (Carm. I 24, 15 und Epod. 8, 17). Die Sprache der daktylischen Gedichte ist 'sermoni propior' (Sat. I 4, 42). Hier finden sich nicht nur *ne* und *num* häufiger, sondern auch — allerdings nur in den Satiren — fünfmal *numquid* oder *num quid* (I 2, 69; 4, 52 und 136; 9, 6; II 6, 53) und einmal *ecquid* in den Briefen (I 18, 82). Charakteristisch für die Satiren ist die Verstärkung pronominaler Fragewörter durch *ne*: *quine* I 10, 21, *quone* II 3, 295, *uterne* II 2, 107, *utrumne* II 3, 251 und 6, 73 (dies auch Epod. 1, 7), *quantane* II 3, 317.

Der Deutsche macht die Satzfrage durch die Wortstellung kenntlich; unsere Ausgaben lateinischer Texte können das, wenn die Fragepartikel fehlt, nur durch die Interpunktion. Diese stützt sich aber natürlich nicht auf eine authentische Ueberlieferung, sondern nur auf die Exegese, die aber nicht immer eindeutig ist und gelegentlich auch in die Irre geht.

---

<sup>1</sup> Bentley und Lehrs nach älteren Ausgaben: *non*.

Das gilt schon von dem Scholiasten Porphyrio. Epist. II 2, 71 merkt er zu dem Lemma *Verum purae<sup>1</sup> sunt* an: Interrogative pronuntiantum. Dagegen erklärt Comt. Cruqu. — wie gewöhnlich noch Ps.-Aeron —: *rerum<sup>2</sup> purae sunt plat. ironice*. Ferner Epod. 16, 15: *Forte quid expediat communiter aut melior pars malis carere quaeritis laboribus<sup>3</sup>*. subdistinguendum. Hoc<sup>4</sup> enim interrogativa figura dicitur. Ait autem: fortasse aut omnes communiter aut certe melior pars quaeritis carere malis laboribus. Wie Holder in dem Lemma des Porphyrio setzt Kiessling, Philolog. Untersuchungen II S. 113 nach laboribus Fragezeichen, aber in der Ausgabe Doppelpunkt. Darauf weist auch die Erklärung (Anmerkung 62), welche er in die Ausgabe übernommen hat. Heinze (Kiessling<sup>5</sup>) folgt A. Spengel (Philol. XXIV 354); quaeritis soll einmal quid expediat und dann carere zum Objekt haben im Sinne von studere. Das lehnt Keller mit Recht ab; aber er ändert gegen seine Gewohnheit das quid des Archetyps nach Rutgers und Bentley und minderwertigen Handschriften in quod. Notwendig war das nicht. Die Aufstellung, dass Horaz das Indefinitum quis nie anwendet, wenn es sich nicht an si, ne oder das Relativum anlehnt, trifft nicht zu, denn gleich v. 23 lese ich auch bei Keller: sic placet? an melius quis habet suadere?, eine Stelle, welche ich auch in seinem Index verborum nicht gefunden habe. Am besten scheint mir unsere Stelle Carm. II 8, 9 zu illustrieren: expedit matris cineres opertos fallere et toto taciturna noctis signa cum caelo gelidaque divos morte carentis. Epod. 16, 23 interpungieren unter anderen Meineke, Haupt und Schütz: sic placet, an melius . . ? Weissenfels: Sic placet. An melius . . ., aber Porph. mahnt mit Grund: 'Sic placet' interrogative pronuntiantum est. Ebenso Carm. III 4, 5: *Auditis*. Hic (His bei Holder ist wohl nur ein Druckfehler) distinguendum et pronuntiantum interrogativa figura. Sat. I 10, 52/53: Et hoc interrogativa figura cum ironia quadam pronuntiantum, quia ex contrario intellegendum est. Sat. II 3, 302: *insanire putas*. Interrogative dicit.

<sup>1</sup> Die Hdschr. haben plurae, was auf plures in Fl' weist, aber das Scholion zu v. 75 gibt richtig puras plateas.

<sup>2</sup> Die La. rerum billigt Cruquius, er fand sie aber nur in Blandin. uno et Tonsano.

<sup>3</sup> Das Fragezeichen bei Holder beruht wohl nicht auf handschriftlicher Ueberlieferung. Vgl. W. Meyer u. Hauthal.

<sup>4</sup> hoc W. Meyer: Hdschr. haec.

Zur Erläuterung des Scholions von Epod. 16, 15 füge ich noch folgende Noten des Porph. bei: Carm. III 1, 21: Ordo est: non fastidit humiles domos; et ideo apud 'non' particulatim ('particulam' W. Meyer) subdistinguendum est. Sat. I 3, 2: Subdistinguendum 'cantare' et sic inferendum 'rogati' cum pronuntiatione, quia significat 'etiam rogati'. Sat. I 5, 45: *Proxima Camp. . . praebuit*. Hic subdistinguendum et audiendum extrinsecus verbum 'est'. Ept. I 6, 18: *et artes suspice*. Potest et 'suspice' subdistingui. Ept. II 2, 108: *laudant quidquid scripsere beati*. Subdistingue 'scripsere' et sic infer 'beati'. 'Stulti' enim dicturus intulit 'beati', ad intelligentis et cum iudicio scribentis tormenta respiciens. Sat. II 1, 16: *fortem*. ὑποστιγμῆ ponenda.

Für die Art, wie Porph. den Text behandelte, sind lehrreich folgende Scholien. Sat. I 9, 52: Ne necesse sit frequenter ostendere, quis quae verba habeat aut unde incipiat loqui, hoc observandum est: deinceps ut (libr. *et*) supra, ut (libr. *et*), ubi duo puncta interposita sunt, alteram personam loqui intellegas. Certe iam sensus ipse docet, quid Horatius, quid ille molestus dicat. Carm. III 9, 5: His dehinc quattuor versibus Lydia respondet et deinceps, ut dixi (zu v. 1) vices inter eos sunt dicendi ac respondendi quaternis versibus.

In den Acronischen Scholien habe ich nur zwei bezügliche Notizen gefunden, eine zu der viel erörterten Stelle Ept. I 11, 3 *maiora minorave f.* Haec, quae dixi: interrogative und Ept. II 2, 19: Interrogative, ut sit, 'nempe dixi,' et nunc ita se ait fecisse, ut eum, qui puerum vendidit. Das Wort subdistinguere habe ich in ihnen überhaupt nicht gefunden.

Das Verständnis von Ept. II 1, 50 ff. hat erst Bentley in einer klassischen Erörterung erschlossen. Man las:

Ennius et sapiens et fortis et alter Homerus,  
 Ut critici dicunt, leviter curare videtur,  
 Quo promissa cadant et somnia Pythagorea.  
 Naevius in manibus non est, et mentibus haeret,  
 Paene recens; adeo sanctum est vetus omne poema.

Dazu bemerkt Bentley: Iam vero illa 'Naevius . . Paene recens' quibus et quot sententiarum dissidiis agitata sunt? Sunt enim, qui 'nunc est' pro 'non est' substituant; alii cum nupero interprete Gallo 'at' loco 'et' reponunt, qui et dialogum hic nescio quem esse hariolantur, ut priora illa Flaccus dicat 'Naevius in manibus non est', cui alter continuo obganniat 'At mentibus haeret paene recens'; alii id scire laborant, et in eo se plurimum torquent,

quo pacto mentibus haerere posset Naevius,<sup>4</sup> qui in manibus non esset amplius; aut cur describi et legi indignus esset, qui dignus erat edisci et memoriter recitari. Hi motus et hae tantae discordiae levi pulveris aspersione conquiescent. Tolle modo quod editiones occupat punctum, et interrogandi notam reponere:

Naevius in manibus non est et mentibus haeret

Paene recens? adeo sanctum est vetus omne poema.

Das Missverständnis ist aber alt. Porph.: *leviter curare videtur*. Securus iam de proventu suae laudis est Ennius, propter quam ante sollicitus in principio annalium suorum somnio se scripsit admonitum, quod secundum Pythagorae dogma anima Homeri in suum corpus venisset. Aber Acr.: Ennius, ait, *leviter curare videtur*, hoc est vilior est, quam putabatur. . . . Nam multa levia et indigna auctoritatis in opere eius inveniuntur. Bentley erinnert, dass *leviter curare* nicht in Ennii contumeliam gesagt sei, und dass Horaz hier nicht seine eigene Meinung, sondern die der critici vorträgt — Kiessling denkt mit Recht an Varro — und die der urteilslosen Menge (v. 63 vulgus), die ihnen folge. Er hat also nicht mehr den strengen Altertümler sich gegenüber, mit dem er bisher gehadert, sondern eine gemilderte, besonnenere, weniger fanatische Auffassung: interdum rectum videt, est ubi peccat. Aber die wahre Meinung des Horaz ist freilich eine andere. Und aus dieser eigentümlichen Mischung der Stimmung, dem freien Walten des Humors, ergab sich die besondere Färbung der Darstellung, die Wahl des Ausdrucks. Das deutet Porph. gut an mit dem Scholion: Ostendere autem vult sine difficultate poetas veteres solere laudari. Dass Heinze v. 52 nach Pythagorea das Punktum Kiesslings in Doppelpunkt verwandelt hat, kann ich trotz der gelehrten Auseinandersetzung über den 'Archegeten' der römischen Literatur für eine Verbesserung nicht halten. Ennius wird ja nicht nur mit Naevius, sondern auch mit Pacuvius, Accius, Afranius, Plautus, Caecilius und Terentius zusammengestellt, und als 'Archeget' bezeichnet Horaz doch wohl v. 62 den Livius Andronicus. In die Frage kann natürlich der erste Satz (die Prämisse) auf keinen Fall hineingezogen werden (Seyffert, Schol. Lat. I § 55).

Aber zu Carm. I 9, 1 merkt Bentley an: Haec per interrogationem proferuntur in omnibus editionibus; quae tamen elegantius omittitur. Sic in Carm. III 28 (5 sq.):

Inclinare meridiem

Sentis, ac veluti stet volucris dies

Parcis deripere horreo

Cessantem Bibuli consulis amphoram.

Et sic Graeca Alcaei, unde haec ad verbum fere conversa sunt:

Ἦγει μὲν ὁ Ζεὺς, ἐν δ' ὀρανῶ μέγας

Χειμῶν, πεπάρασιν δ' ὑδάτων ῥοαί.

Keller, Epilegomena: 'Manche Handschriften wie D, und manche Herausgeber wie Fea, Peerlkamp, Schütz und die älteren sämtlich bis Bentley setzen ein Fragezeichen, wodurch die Stelle lebendiger wird. Die modernen Uebersetzer und Nachdichter brauchen gleichfalls sämtlich eine imperativische oder interrogative Wendung. Bentley dagegen hält die Setzung eines Punktes für elegantius und vergleicht Carm. III 28, 5 ff. und macht geltend, dass auch in dem deutlichen Vorbilde unseres Liedes, bei Alcaeus frgm. 34 Bergk, keine Frage bemerklich sei. Nach wiederholter Erwägung möchte ich Bentley eben mit Rücksicht auf die zitierten zwei Stellen beipflichten'.

Keller irrt mit Bentley bezüglich der älteren Ausgaben. Cuningamii Animadversiones S. 46: 'Immo praeter Lambini, Fabricii, Xylandri et Venetas 1490 et 1498 . . . viginti et quattuor edd. plene distinguunt post *acuto*'. Keller ist auch an seiner Auffassung wieder irre geworden. In der Ed. mai.<sup>1</sup> folgt er Bentley, aber in der Ed. min. und mai.<sup>2</sup> hat er Fragezeichen nach *acuto*. Ich sehe auch nicht, warum es elegantius ist, das Fragezeichen wegzulassen. Ich vergleiche Carm. I 14, 5: Nonne vides, ut . . . vix durare carinae possint imperiosius aequor? Carm. III 20, 1: Non vides, quanto moveas periclo, Pyrrhe, Gaetulae catulos leaenae? Epod. 4, 7: Videsne, sacram metiente te viam . . . ut ora vertat huc et huc euntium liberrima indignatio? Sat. II 2, 76: Vides, ut pallidus omnis cena desurgat dubia? Zu dieser Stelle bemerkt Lambin: 'licet haec legere sine interrogatione; licet et interrogando pronuntiare, ut libet'. Aber Sat. I 4, 109: Nonne vides, Albi ut male vivat filius . . .? Sat. II 5, 42: Nonne vides, . . . ut patiens, ut amicis aptus, ut acer? Dagegen Carm. III 27, 17: Sed vides, quanto trepidet tumultu pronus Orion' assertorisch, wo Vahlen auch wieder, wie Kiessling, nach Bentley u. a. Fragezeichen gesetzt hat, und ebenso natürlich auch Sat. II 5, 5 und Ept. I 1, 42 in assertorischem Satz. Auch der Vergleich mit Alcaeus ist nicht beweiskräftig. Denn dem gleichen Gedanken hat erst Horaz durch vides die persönliche Wendung gegeben. Ueberhaupt, meine ich, sollten wir uns hüten, Horaz zu einem so sklavischen Nachahmer

der Griechen zu machen<sup>1</sup>. Merkwürdiger Weise aber folgt Keller an der zur Begründung angezogenen Stelle, Carm. III 28, Bentley gar nicht; er setzt v. 8 nach *amphoram* Fragezeichen. Zur Begründung der *La. ac*, (nicht *et*) beruft er sich auch hier auf die Uebersetzung Bacmeisters. Auch Kiessling<sup>1</sup> liest *ac*, was Heinze in Kiessling<sup>5</sup> nicht in *et* hätte ändern sollen. Er merkt an: '*et* leitet die unwillige Frage, und da willst du zögern? ein,' und verweist auf die Note zu Carm. I 12, 14, wo Kiessling die Gegensätze *hominum ac deorum, mare ac terras* durch *senum ac invenum* (C. I 28, 17) illustrierte. Kiessling-Heinze fügt hinzu: 'Sonst braucht H. in den Oden das misstönende *ac* nur zur Abwechslung mit *et* und *que* in Polysyndetis'. Aber I 18, 7 liest auch Kiessling<sup>5</sup> *ac ne quis* und *Epod. 1, 16 inbellis ac firmus parum*. Auch *et veluti stet* ist nicht besonders wohltönend, wie Keller mit Recht einwendet. Hier verbindet *ac* die Gegensätze *sentis* und *parcis*. Das schliesst Fragezeichen nach *amphoram* aus, was sich in den meisten Ausgaben nicht findet.

Carm. I 14, 1: O navis, referent in mare te novi fluctus?

'Sic scribe per interrogationis notam; et sic Veneta editio 1478. Ceterae, opinor, omnes male omittunt.' So Bentley. Ihm folgt z. B. Dillenburger, aber mit den meisten Herausgebern hat Haupt Punkt nach *fluctus*, was Vahlen wieder in Fragezeichen geändert hat. Carm. IV 1 bemerkt Bentley: 'Tu vero, si sapis, *'intermissa'* cum *'bella'* coniungens sic locum distingue:

Intermissa, Venus, diu

Rursus bella moves?

Bezüglich der Beziehung von *intermissa* auf *bella* sind ihm alle Herausgeber gefolgt, aber während Keller Ed. mai.<sup>1</sup> und Ed. min. den Satz als Frage nimmt, interpungiert er in der Ed. mai.<sup>2</sup> *rursus bella moves: parce precor, precor*. Was Horaz hier gewollt, wird sich schwerlich mit Sicherheit ausmachen lassen. Aber während Carm. I 14 das Futurum referent dem Fragesatz weniger zu entsprechen scheint, ist er Carm. IV 1 ganz genehm, ebenso wie Carm. III 27, 73: *Uxor invicti Iovis esse nescis*, wo Keller zutreffend anmerkt, dass unserem Gefühl das Fragezeichen natürlicher ist. Carm. I 15, 21: '*Non Laertiaden, exitium tuae gentis, non Pylum Nestora respicis*' ist es gesichert.

<sup>1</sup> Mit G. Friedrich (N. Jahrb. f. d. klass. Altert. usw. 1913, I S. 262 f.) fürchte ich, wenn man diese Methode erst auf unseren Goethe oder auf Schiller anwendet, wird man zu merkwürdigen Ergebnissen kommen.

Eine alte *crux grammaticorum* ist der Schluss von Carm. III 23:

Inmunis aram si tetigit manus,  
Non sumptuosa blandior hostia  
Mollivit aversos Penatis  
Farre pio et saliente mica.

Der Gedanke ist nicht zweifelhaft; ihn gibt deutlicher Ovid ex Ponto IV 3, 39: *Nec quae de parva dis pauper libat acerrata minus grandi quam data lance valent.* Aber die Grammatik? Meineke: *'Quidquid tentes, ut hos versus fraudis suspicione vindices, numquam efficies, ut vel sententiae vel Latinitati satisfiat.'* Er verwirft die Strophe, wie Guyet und Peerlkamp. Auch Lehms neigt dahin, er sieht aber, dass 'einen solchen Abschluss das sonst kahl bleibende Gedicht verlangt', und meint daher, dass 'wir, wenn die Strophe entfernt wird, anzunehmen hätten, es sei durch einen Parallelversuch die echte Strophe von ähnlichem Inhalt verdrängt'.

Für ihn liegt 'die eigentliche Schwierigkeit in *inmunis*'. Porph. ergänzte *scelerum = a sceleribus pura*. Aber in diesem Sinne wäre 'inmunis allein'; wie Lehms ausführt, nichts anderes als eine gesuchte Absonderlichkeit und hier unverständig angewendet. Eine Hand, die *inmunis* an den Altar tritt, — wer sollte da zuerst etwas anderes verstehen können als 'ohne Gaben'. So verstehen es denn auch die meisten Herausgeber und erklären es durch relative Auffassung im Vergleich zu *sumptuosa hostia* unter Verweisung auf *γυμνός* leicht bewaffnet, *κενά* *τράπεζαι* magerer Tisch (Soph. El. 192), *inermes* schlecht bewaffnet (Tac. An. XIII 36). Ob Porph. *sumptuosa hostia* als Nomin. oder Ablat. auffasste, ist zweifelhaft. Holder ediert in Uebereinstimmung mit Pauly und Keller: [Non] *nominativi casus sunt 'sumptuosa' et 'hostia'*. Aber der Vaticanus und Monacensis hatten das *non*, und so lesen wir es auch nicht nur bei Hauthal, sondern auch bei W. Meyer. Und dazu stimmt das Scholion zu v. 17: *inmunem scelerum manum vult intellegi... , quam dicit blandiorem diis esse farre et granis salis sacrificantem, quam si sumptuosa hostia sacrificet.* Dagegen umschreibt er zu v. 18 den Sinn so: *Non blandior diis sumptuosa hostia per sacrificium, quam manus, quae innocens farre et saliente mica sacrificat.* Den Ablat. verlangt die Metrik. Und so erklärt Lambin: *'Sumptuosa hostia sunt septimi casus; haecque est huius loci sententia: si sua manus immunis, id est, sine ulla victima, vel, ut alii,*

innocens aram tetigit, aequè placabit et flectet deos familiares farre et mica salis, nihilo gratior diis futura propter sumptuosam aliquam hostiam'. Ebenso u. a. Keller und Kiessling. Bentley, welcher aus metrischer Rücksicht Carm. III 2, 1 *amicè* in *amicè* ändert und Carm. III 5, 17 aus demselben Grunde *perirent* billigen mag, was Glareanus vorschlug, 'vir sua aetate doctus', nimmt sumptuosa hostia als Nomin. und entschuldigt diese Abweichung von der regelmässigen Observanz des Horaz unter Berufung auf Carm. III 5, 17 und durch die Verlängerung der kurzen Silbe durch Position. Aber auch das verstösst gegen die sonstige Praxis des Horaz. Was freilich Heinze (Kiessling<sup>5</sup>) gegen Bentley einwendet: 'hostia als Subjekt könnte wohl nicht farre pio mollire', trifft nicht zu, denn Bentley erklärt: 'sumptuosa hostia non mollivit Penatis blandior farre pio, sive blandior quam far'. Schütz aber bemerkt richtig gegen Lambin: 'Wenn die Hand blandior heisst, so bezeichnet der daneben stehende Ablat. sumptuosa hostia, welche eben von der Hand nicht dargebracht wird, offenbar die Vergleichung'. Er sucht daher den Fehler in *non* und ändert es in *vel*; eine Konjektur, welche Keller schon 'vor vielen Jahren in seinem Handexemplar notiert', aber wieder aufgegeben hatte. Lehrs meinte, man könne auch daran denken, hinter hostia nur Kolon zu setzen: so ist sie durch ein kostspieliges 'Opfertier nicht einschmeichelnder: sie verweichlicht die Götter durch far pium'. Aehnliches findet sich schon bei Lambin, aber ansprechender ist der Vorschlag von Ed. Philipp (Wien. St. 1909, S. 311), nach mica ein Fragezeichen zu setzen. *Sumptuosa hostia* ist ihm abl. compar., *farre pio* abl. instr., ähnlich Carm. III 24, 1 *Intactis opulentior thesauris Arabum et divitis Indiae caementis licet occupes terrenum omne tuis et mare publicum.*

Epist. II 2, 126 ff.

Praetulerim scriptor delirus inersque videri,  
Dum mea delectent mala me vel denique fallant,  
Quam sapere et ringi

nehmen die Scholien und fast alle alten Ausgaben assertorisch. Lambin erklärt: *Dicuntur haec ex persona poetarum sibi plus aequo tribuentium suaque scripta supra modum amantium ac laudantium*. Matb. Gesner meint Horaz sage das alles von dem Verse *Praetulerim scriptor* . . . bis zum v. 141: *Nimirum sapere est abiectis utile nugis* im Namen eines anderen. Wieland wendet ein: 'Horaz, dünkt mich, spricht in dieser Epistel immer in seinem Namen, nur nicht immer im nämlichen Tone . . . Zwischen dem 125. und

126. Verse ist eine Lücke. Man sollte denken, es müssten ein oder zwei Verse fehlen, wenn man nicht an unserem Autor gewöhnt wäre, dass er meistens lieber über einen Graben wegsetzt, als einen Steg sucht'. Diesen Steg hat H. Glareanus in dem Fragezeichen gefunden, welches er nach ringi v. 128 gesetzt hat, und die meisten neueren Herausgeber haben ihn betreten u. a. Döderlein, Dillenburger, Haupt-Vahlen, Keller, Lehrs, Vollmer. So schliesst der Dichter die Betrachtung über die Lächerlichkeit des poetischen Dilettanten und die schwierige Arbeit des echten Dichters (v. 106—128), wie v. 84 ff. (*Hic ego rerum fluctibus in mediis et tempestatibus urbis verba lyrae motura sonum connectere digner?*) die über den Lärm der Hauptstadt, der dem Dichter die ruhige Sammlung raubt (v. 65—86). Unvermittelt setzt dann die Anekdote von der durch die Sorge der Verwandten geheilten Monomanie des Argivers ein, wie v. 26 die Geschichte von dem schlaunen Soldaten des Lucullus, und gewinnt so den Uebergang zu der endgültigen Absage an die 'holde Narrheit' der Poesie. O. Ribbeck, welcher dem Horaz das Konzept korrigiert hat, will hier erst noch v. 55—64 einschieben. Mit Recht bemerkt Kiessling, dass dadurch 'die zentrale Bedeutung dieser kleinen Erzählung völlig verdunkelt wird'. Gleichwohl hält er, wie Ribbeck und auch Schütz, v. 128 an der alten Interpunktion fest, er gibt dem Gedanken aber eine Wendung, welche in der Frageform deutlicher zum Ausdruck kommt: 'Warum bin ich nicht auch einer jener eitlen Dichterlinge?' Nach Schütz soll Horaz sich einen ironisch gemeinten Einwurf machen.

Unbestritten ist das Fragezeichen v. 154 derselben Epistel *cum sis nihilo sapientior, . . tamen uteris monitoribus isdem?* Wie ist es aber v. 19 *insequeris tamen hunc et lite moraris iniqua* zu halten? Hier hat Keller in der Ed. mai. Fragezeichen nach *iniqua*, in der Ed. min. Punkt, wie Haupt und Vahlen. Als Frage fassten den Satz die Acronscholien: Interrogative, *ut sit 'nempe dixi', et nunc ita se ait fecisse, ut eum, qui puerum vendidit, und so jetzt die meisten Herausgeber, aber nicht die alten, zB. Lambin und Cruquius. Wir haben es hier mit einem losen Satzgefüge zu tun, wie sie Horaz nicht gescheut hat, von der Art wie Carm. I 1, 1—10. III 17, 1—13. Ept. I 15, 1—25. Da sie noch sonstige Anstösse bietet, schreibe ich die ganze Stelle mit Weglassung aller Interpunktion ab.*

Flore bono claroque fidelis amice Neroni  
Si quis forte velit puerum tibi vendere natum

Tibure vel Gabiis et tecum sic agat hic et  
 Candidus et talos a vertice pulcher ad imos  
 5 Fiet eritique tuus nummorum milibus octo  
 Verna ministeriis ad nutus aptus erilis  
 Litterulis Graecis imbutus idoneus arti  
 Cuilibet argilla quidvis imitaberis uda  
 Quin etiam canet indoctum sed dulce bibenti  
 10 Multa fidem promissa levant ubi plenius aequo  
 Laudat venalis qui vult extrudere merces  
 Res urguet me nulla meo sum pauper in aere  
 Nemo hoc mangonum faceret tibi non temere a me  
 Quivis ferret idem semel hic cessavit et ut fit  
 15 In scalis latuit metuens pendentis habenae  
 Des nummos excepta nihil te si fuga laedat<sup>1</sup>  
 Ille ferat pretium poenae securus opinor  
 Prudens emisti vitiosum dicta tibi est lex  
 Insequeris tamen hunc et lite moraris iniqua.

Die Gelehrten sind uneins darüber, wie weit die Rede des Sklavenhändlers reicht, und welches der Nachsatz zu v. 2 si quis . . . agat ist. Die Rede des Sklavenhändlers schliesst man gemeinbin mit v. 15. Meineke, Haupt, Vahlen (Z. f. d. öst. Gymn. 1874, S. 12) haben auch v. 16 hinzugenommen. Aber die Mahnung: *excepta nihil te si fuga laedat* kann man doch nicht füglich dem schlauen Händler in den Mund legen. Wo beginnt nun der Nachsatz zu *si quis . . . tecum agat*? Das Gegebene ist v. 16 des nummos. Dieser Ansicht ist auch Lehrs; er meint aber, 'Horaz müsste von dem Dämon des schlechtesten Stils besessen gewesen sein, wenn er v. 2 mit *si quis velit et tecum sic agat* beginnend und eine lange Rede mit verschiedenen getrennten Perioden fortspinnend, dann v. 16 ohne jede Hilfe den Nachsatz zu jenem *si* mit des nummos begönne.' Er dichtet also einen Vers hinzu: *sic si quod satis est sapienti dicat aperte*, des nummos, *excepta nihil te si fuga laedit*. Davon werden wir nach anderen oben angezogenen Beispielen ungebundener Satzbildung wohl absehen. Schütz findet zudem eine solche Häufung von Bedingungssätzen 'un-erträglich schwerfällig' und entschuldigt damit, dass Horaz des nummos statt *si des nummos* geschrieben habe, denn der Nachsatz zu *si quis velit* beginne eigentlich erst mit v. 17 *ille ferat pretium*. Aber *ille ferat pretium* ist nur eine antithetische

<sup>1</sup> *laedit* V. So nach Bentley, Haupt, Vahlen, Lehrs, Dillenburger, Kiessling.

Wendung zu des nummos — ille gegenüber tu —, um mit dem Zusatz poenae securus zu dem Folgenden, der Nutzenwendung des excepta fuga auf das Verhältnis des Horaz zu Florus überzuleiten. Kiessling erinnert, dass die 'Spitze dieser ganzen weit ausgespannenen und dadurch den Leser neckisch in Spannung haltenden Vergleichung' erst v. 19 bringt. Er nimmt diesen daher als Nachsatz zu v. 2 si quis velit . . . tecum sic agat und als Fragesatz. Des nummos und ille ferat (v. 16 u. 17), soll aber nicht mehr von si v. 2 abhängen, sondern selbständig parenthetisch eingeschoben sein. Das ergibt ein sehr kompliziertes, kaum ergründbares Satzgefüge. Aber erst so, meint er, wird es möglich hunc v. 19 auf das das ganze Gefüge beherrschende Subjekt si quis . . . agat zurückzubeziehen. Aber warum wird dieses selbe Subjekt v. 17 mit ille bezeichnet? Das klärt Sat. I 9, 47 auf: Haberes . . . magnum adiutorem, hunc hominem velles si tradere und Carm. III 10, 19: non hoc semper erit liminis aut aquae caelestis patiens latus. Hunc weist, wie oben ille, im Gegensatz zu tibi (v. 18: dicta tibi est lex) auf den Gegenpart in der Klage des Florus. Das ist in Wirklichkeit Horaz selbst; der Sklavenhändler ist nur ein gedachter Gegner; daher des — ferat Konjunktiv, aber dicta est . . . insequeris Indikativ. Das deutet Porphyrio an: *Insequeris tamen. Venditorem scilicet. Ac per hunc (so Hauthal) se significat. V. 18 dicta tibi est lex ist also doppeldeutig; es gilt dem Florus sowohl als Gegner des Sklavenhändlers als des Horaz. Für ersteren begründet es der vorhergehende Satz prudens emisti vitiosum, für Horaz der folgende: dixi me pigrum . . . dixi talibus officiis prope mancum, ne mea saevus iungares ad te quod epistula nulla rediret. Quid tum profeci, mecum facientia iura si tamen attemptas. Wer diesem Spiel der Gedanken mit Schütz nicht folgen kann, muss natürlich nach iniqua das Fragezeichen setzen, denn Ribbeck hat ganz Recht, wenn er anmerkt, dass die Verfolgung des Sklavenhändlers doch nicht als unter allen Umständen eintretend bezeichnet werden, sondern nur für diesen Fall als möglich angenommen werden soll. Wenn man nach iniqua Punkt setzt, fließen zum Schluss nach echt horazischer Weise die beiden Glieder der Vergleichung in eins zusammen.*

Ich füge noch einige Stellen anderer Art bei:

Sat. I 6, 42ff.: At hic si plostra ducenta

Concurrantque foro tria funera magna sonabunt

Cornua quod vincatque tubas saltem tenet hoc nos.

Die Aeronischen Scholien merken an: *Aut magna cornua aut magna sonabit pro valde sonabit, ut Vergilius (A. VIII 489): 'Infanda furentem'*. Auf die Vergilstelle verweist auch Com. Cruqu.; Cruquius selbst aber erklärt: *Magna cornua sunt tibiae latiores incurvae. Tibicines enim in funeribus utebantur latoribus et tibiis et tubis. Lambin: Nomen magna vel cum voce cornua coniungere licet vel cum verbo sonabit*. Er entscheidet sich aber für letztere Verbindung und begründet sie durch Cic. pr. Arch. 26: *qui praesertim usque eo de suis rebus scribi cuperet, ut etiam Cordubae natis poetis, pingue quoddam sonantibus atque peregrinum, tamen aures suas dederet*. Brut. 259: *Cotta, qui se valde dilatandis litteris a similitudine Graecae locutionis abstraxerat sonabatque contrarium Catulo, subagreste quiddam planeque subrusticum, alia quidem quasi inculta et silvestri via ad eandem laudem pervenerat*. Neuere fügen hinzu de rep. III 2, 3: *homines inconditis vocibus inchoatum quiddam et confusum sonantes*. De orat. III 44: *cum sit quaedam certa vox Romani generis urbisque propria, in qua nihil offendi, nihil animadverti possit, nihil sonare aut olere peregrinum, hanc sequamur*. Dazu mag man fügen Tusc. II 56: *qui volunt exclamare maius, num satis habent latera, fauces, linguam intendere?* Kurz vorher drückt er das so aus: *Nec vero unquam ne ingemiscit quidem vir fortis ac sapiens, nisi forte ut se intendat ad firmitatem, ut in stadio cursores exclamant quam maxime possunt*. Und Plaut. mil. glor. 823: *magnum clamat*. mostel. 487: *exclamat maximum*. Gell. V 9: *magnum inelamare*. Es unterliegt also keinem Zweifel, dass sonare mit dem Acc. sing. des Neutrums des Adjektivs in adverbialen Sinne ein den Lateinern geläufiger Ausdruck war, wie im Griechischen μέγα βοᾶν. Hier steht aber das Neutr. plur., und daran hat J. B. Ahlemeyer, Disput. de loco Hor. Sat. 6, 42—44, Paderborn 1847, Anstoss genommen und darum das Komma, das in den meisten Ausgaben hinter funera stand, verrückt und nach magna gesetzt. Ihm sind Orelli, Meineke, Holder (ed. min.), Fritzsche, Kiessling-Heinze, Vahlen und jetzt auch Lejay gefolgt, nicht Dillenburger, Haupt, Lehrs, Schütz, Keller. Letztere berufen sich auf Sat. I 4, 44: *Ingenium cui sit, cui mens diviniior atque os magna sonaturum, des nominis huius honorem*. Juv. VII 108: *Ipsi magna sonant*. Val. Flacc. III 108. *Opheltem vana sonantem*, und darauf, dass auch griechisch μεγάλα φωνῆσαι oder μεγάλα λακείν gesagt wird (Krüger I 46, 5, 6. II 46, 6, 5). Es muss zugegeben werden,

dass magna sonare 4, 44 einen anderen Sinn hat als hier. Kiessling: 'Als Objekt zu sonabit könnte es (magna) nur entweder 'erhabene Worte', wie Iuven. 7, 108, oder wiederholtes lautes Schreien bezeichnen, und würde auch nicht gut zu quod . . . vincat passen'. Wiederholtes Schreien braucht ja auch hier nicht ausgeschlossen zu werden. Ganz unklar aber ist mir, wie sich bei Verg. infanda furere von infandum furere unterscheidet, und warum er A. VII 399 sagt: Sanguineam torquens aciem torvumque repente clamat, aber VI 467: Talibus Aeneas ardentem et torva tuentem lenibat dictis animum. Und quod bezieht sich natürlich nicht auf magna, sondern auf magna sonare, wie Epod. 2, 27: Fontesque lymphis obstrepunt manantibus, somnos quod invitet levis. Eine Nötigung, das Komma zu versetzen, liegt also nicht vor. Funera magna, 'grosse Leichen' = funera indictiva, ist ja ganz nett, aber durch Cic. ad. fam. IV 12, 3: pro ea copia, quae Athenis erat, funus ei satis amplum faciendum curavi, worauf Krüger verweist, nicht belegt. Auch ist funera bei Horaz durch tria genügend belastet. Keller stimmt denn auch Holder nicht bei. 'Stehende Phrasen', sagt er, 'wenn sie zusammengestellt, nicht getrennt sind, hat man, wenn irgend möglich im spezifischen Phrasensinne aufzufassen, nicht aber je nach Umständen durch beliebige Interpunktion zu trennen'. Hier ist die Trennung um so härter, da das Objekt zu sonabit erst der folgende Vers bringen soll.

Ept. I 16, 5 lesen wir in den meisten Ausgaben:

Continui montes, ni dissocientur opaca  
 Valle, sed ut veniens dextrum latus aspiciat sol,  
 Laevum discedens curru fugiente vaporet.  
 Temperiem laudes.

Aber Ps. Acr.: <Si>. Vel ni. Mit guten alten Hss. hat auch das Lemma Poph. si. Das Scholion selbst ist verstümmelt. Bei W. Meyer lautet es: Deest 'quidem' et 'sed ita', ut sit: continui quidem dissocientur opaca valle\*\*; unde intellegitur agrum suum vallemque inter continuos montes iacere. Wenn Porph. das sed ut des Textes erklären wollte, gehörte das quidem zu opaca. Es liegt also eine alte Variante vor, zu der in jüngeren Hss. noch nisi kam. Zu der La. nisi bemerkt Cruquius mit gutem Humor: Nescio an hoc ad Quinctii stupiditatem docendam pertineat; quis enim montes ignoret, nisi interiecta valle, continuari? Was sollen wir aber bei der La. ni zu continui mentes als Prädikat ergänzen? Krüger antwortet: 'Sind in der

Nähe desselben, umgeben mein Landgut. Es lag am Fusse des Berges Ustica Carm. I 17, 11'. Zu *ni* dissocientur aber bemerkt er: 'die Berge würden *continui* sein, wenn nicht' usw. So auch Ps. Acr.: *Totus ille ager unus mons esset, nisi dissociarentur ipsi montes valle in medio iacente: per quod ostendit illum agrum inter duos montes iacere.* Keller hat diese Schwierigkeit beseitigt, indem er die *La. si* in den Text und nach *vaporet* Komma, nicht Punkt gesetzt hat. Diesen Text hat er in den *Epilegomena* ausführlich begründet. Gefolgt ist ihm, soweit ich augenblicklich sehe, nur Kiessling und Heinze. Den Konjunktiven dissocientur — laudes entsprechen im folgenden ferant — iuuet — dicas. Sie rücken die tatsächliche Lage in den Bereich einer subjektiven Vorstellung' (Kiessling). Keller vergleicht dazu Sat. II 3, 159. Ept. I 19, 12. II 1, 79. Und Cruquius bemerkt zu v. 8 *Quid? si rubicunda: Sic habent omnes scripti praeter Martin. Nan. et Silv., qui habent, 'quod si'. Sed lectorem celare nolui invenisse me haec verba, quia montes continui dissociantur opaca valle in medio iacente, secundum hanc glossam, ubi ponitur, 'si' legendum est 'ni'. Itaque hic pro 'quodsi' legendum erit 'quod ni', proinde ac Tarentina vallis non corna, pruna, glandes ceteraque silvestria, sed fructus meliores proferat . . .* Dispicat itaque lector peritus hunc locum.

Bonn.

E. Schweikert.